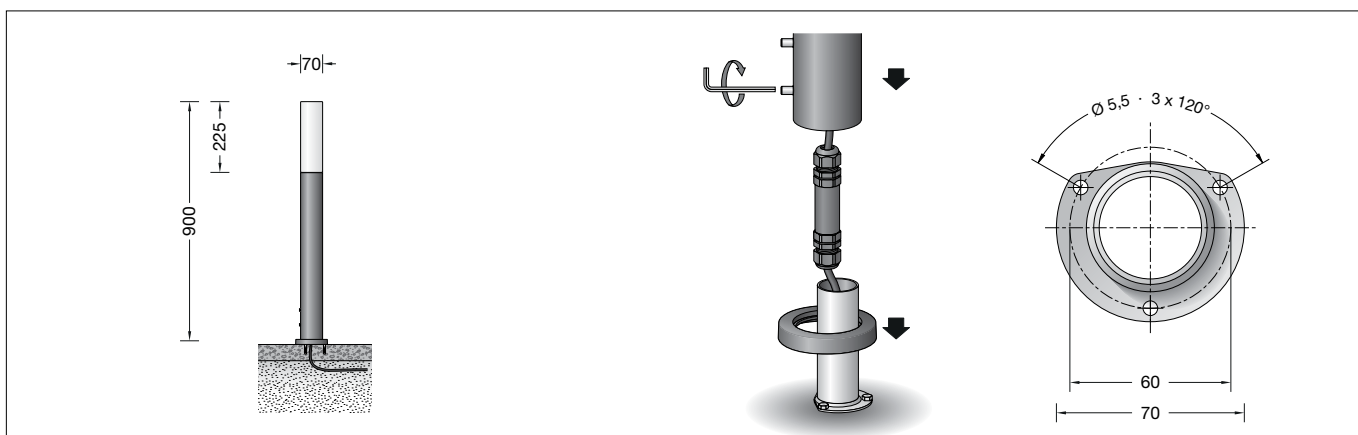


**BEGA****77 236**

Garten- und Wegeleuchte  
Garden and pathway luminaire  
Luminaire de jardin et d'allée



IP 65

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

Garten- und Wegeleuchte mit freistrahlemendem Licht für die wirkungsvolle Beleuchtung in privaten Gartenanlagen.  
Leuchte mit mundgeblasenem dreischichtigem Opalglas und angenehm gleichmäßiger Lichtwirkung.

**Application**

Unshielded garden and path luminaire for effective illumination in private gardens.  
Luminaire with hand-blown, three-ply opal glass and pleasantly uniform light effect.

**Utilisation**

Luminaire de jardin et d'allée à diffusion libre pour un éclairage décoratif dans du jardin privé.  
Luminaire équipé d'un verre opale triple couche soufflé à la bouche créant un effet lumineux uniforme agréable.

**Leuchtmittel**

Modul-Anschlussleistung 4 W  
Leuchten-Anschlussleistung 5,6 W  
Bemessungstemperatur  $t_a = 25\text{ °C}$   
Umgebungstemperatur  $t_{a\text{ max}} = 50\text{ °C}$

**Lamp**

Module connected wattage 4 W  
Luminaire connected wattage 5.6 W  
Rated temperature  $t_a = 25\text{ °C}$   
Ambient temperature  $t_{a\text{ max}} = 50\text{ °C}$

**Lampe**

Puissance raccordée du module 4 W  
Puissance raccordée du luminaire 5,6 W  
Température de référence  $t_a = 25\text{ °C}$   
Température d'ambiance  $t_{a\text{ max}} = 50\text{ °C}$

**77 236 K3**

Modul-Bezeichnung LED-0684/830  
Farbtemperatur 3000 K  
Farbwiedergabeindex CRI > 80  
Modul-Lichtstrom 560 lm  
Leuchten-Lichtstrom 448 lm  
Leuchten-Lichtausbeute 80 lm/W

**77 236 K3**

Module designation LED-0684/830  
Colour temperature 3000 K  
Colour rendering index CRI > 80  
Module luminous flux 560 lm  
Luminaire luminous flux 448 lm  
Luminaire luminous efficiency 80 lm/W

**77 236 K3**

Marquage des modules LED-0684/830  
Température de couleur 3000 K  
Indice de rendu des couleurs CRI > 80  
Flux lumineux du module 560 lm  
Flux lumineux du luminaire 448 lm  
Rendement lum. d'un luminaire 80 lm/W

**Produktbeschreibung**

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl  
Opalglas mit Gewinde  
Silikondichtung  
Leuchte mit Aufschraubsockel aus Stahl feuerverzinkt nach EN ISO 1461 für die Montage auf ein bauseitig erstelltes Fundament oder andere befestigte Flächen, z. B. Terrassen und Wegeplatten  
Sockelplatte mit 3 Befestigungsbohrungen  $\varnothing 5,5\text{ mm}$  · Teilung  $120^\circ$  · Teilkreis  $\varnothing 60\text{ mm}$   
Leitungsverbinder für Netzanschlusskabel bis  $\varnothing 13\text{ mm}$  · max.  $3 \times 2,5^{\square}$   
LED-Netzteil  
220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz  
DC 176-280 V  
Schutzklasse I  
Schutzart IP 65  
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser  
Schlagfestigkeit IK03  
Schutz gegen mechanische Schläge < 0,35 Joule  
 – Sicherheitszeichen  
**CE** – Konformitätszeichen  
Gewicht: 2,2 kg

**Product description**

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel  
Opal glass with screw neck  
Silicone gasket  
Luminaire with mounting base made of hot-dip galvanised steel according to EN ISO 1461 for bolting onto a foundation provided by the customer or on other paved surfaces such as terraces and paving stones  
Base plate with 3 fixing holes  $\varnothing 5.5\text{ mm}$  · Pitch  $120^\circ$  · Pitch circle  $\varnothing 60\text{ mm}$   
Line connector for mains supply cable up to  $\varnothing 13\text{ mm}$  · max.  $3 \times 2,5^{\square}$   
LED power supply unit  
220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz  
DC 176-280 V  
Safety class I  
Protection class IP 65  
Dust-tight and protection against water jets  
Impact strength IK03  
Protection against mechanical impacts < 0.35 joule  
 – Safety mark  
**CE** – Conformity mark  
Weight: 2.2 kg

**Description du produit**

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable  
Verre opale avec pas de vis  
Joint silicone  
Luminaire avec socle à visser en acier galvanisé selon EN ISO 1461 pour l'installation sur un massif de fondation à prévoir sur le site ou sur les autres surfaces stabilisées, ex. des terrasses ou des pavés  
Plaque du socle avec 3 trous de fixation  $\varnothing 5,5\text{ mm}$  situés à  $120^\circ$  sur un cercle  $\varnothing 60\text{ mm}$   
Bornier pour câble de raccordement jusqu'à  $\varnothing 13\text{ mm}$  · max.  $3 \times 2,5^{\square}$   
Bloc d'alimentation LED  
220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz  
DC 176-280 V  
Classe de protection I  
Degré de protection IP 65  
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau  
Résistance aux chocs mécaniques IK03  
Protection contre les chocs mécaniques < 0,35 joules  
 – Sigle de sécurité  
**CE** – Sigle de conformité  
Poids: 2,2 kg

**Lichttechnik**

Empfohlener Lichtpunktabstand 6 m.

**Lighting technology**

Recommended light point interval 6 m.

**Technique d'éclairage**

Espacement recommandé entre les points lumineux 6 m.

## Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

## Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt. Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechselns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen. Der Fußpunkt der Leuchte darf nicht tiefer als die Oberkante des Bodenbelags liegen. Für den elektrischen Anschluss der Leuchte ist eine Kabellänge von etwa 300 mm über Befestigungsgrund ausreichend. Zur Durchverdrahtung der Netzanschlussleitung im Erdreich empfehlen wir die Verwendung der Verteilerdose **70 730** oder **71 053**. Durch Lösen der Schrauben am Fußpunkt Aufschraubsockel und Flanschplatte aus der Leuchte herausnehmen. Erdkabel von unten in den Aufschraubsockel einführen. Aufschraubsockel mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial auf Montagegrund befestigen. Flanschplatte über den Aufschraubsockel führen. Sie dient zur Abdeckung der Befestigungsschrauben. Elektrische Verbindung von Erdkabel und Leuchtenanschlussleitung am beiliegenden Leitungsverbinder vornehmen. Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss vornehmen. Leitungsverbindungen fest verschrauben. Leuchte über den Aufschraubsockel bis in die Flanschplatte führen und Schrauben gleichmäßig fest anziehen. Transportsicherung entfernen. Opalglas mit Dichtung in das Leuchtengehäuse fest einschrauben.

## Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt. BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten. Opalglas herauserschrauben. Innensechskantschrauben lockern und elektr. Einrichtung bis zum Anschlag hochziehen. LED-Modul austauschen. Montagehinweise des LED-Moduls beachten. Elektrische Einrichtung soweit in das Rohr schieben, bis die Platine ca. 2 mm unterhalb der Rohröffnung liegt. Beim Anziehen der Innensechskantschrauben ist darauf zu achten, dass die LED-Platine waagrecht zur Rohröffnung steht. Dichtung überprüfen, ggf. ersetzen. Opalglas fest einschrauben. Dabei auf richtigen Sitz der Dichtung achten.

## Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

## Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547. To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping. The base of the luminaire must not be below top edge of the mounting surface. A cable length of 300 mm above the ground surface is required for the electrical connection of the luminaire. In case of through-wiring of the mains supply cable in the soil we recommend to use a distribution box **70 730** or **71 053**. Remove the mounting base and flange plate from the luminaire by undoing the screws at the base of the luminaire. Lead underground cable from below in the mounting base. Fix the mounting base with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface. Lead flange plate over the mounting base. It covers the fixing screws. Make electrical connection of underground cable and luminaire connecting cable at the enclosed line connector. Make earth conductor connection and electrical connection. Tighten screw cable glands firmly. Lead luminaire over the mounting base into the flange plate and tighten screws firmly. Remove transportation lock. Screw the opal glass with gasket tightly into the luminaire housing.

## Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire. The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by qualified persons using standard tools. Disconnect the electrical installation. Unscrew the opal glass. Loosen hexagon socket screw and pull out electrical equipment as far as it will go. Replace LED-Module. Note installation instructions of the LED module. Push electrical equipment into the tube as far as it will go until the LED-Board is placed approx. 2 mm below the tube opening. When tightening the hexagon socket screws note that the LED-Board is horizontally with the tube opening. Check the gasket and replace, if necessary. Screw-in opal glass tightly. Make sure that the glass gasket is positioned correctly.

## Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

## Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547. Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez. Le pied du luminaire ne doit pas se trouver en dessous du bord supérieur de la couche de finition du sol. Pour le raccordement électrique du luminaire une longueur de câble d'environ 300 mm au-dessus du sol est suffisante. Pour le branchement en dérivation du câble de raccordement dans le sol nous recommandons l'utilisation d'une boîte de dérivation **70 730** ou **71 053**. Retirer le socle à visser et la contre-plaque du luminaire après avoir desserré les vis du pied du luminaire. Introduire le câble de terre dans le socle à visser par dessous. Fixer le socle à visser sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié. Guider la plaque de fixation sur le socle à visser. Elle sert à cacher les vis de fixation. Procéder au raccordement électrique du câble de terre et du câble de raccordement au connecteur fourni. Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique. Serrer fermement les deux vis. Guider le luminaire sur le tube de socle jusqu'à la plaque de fixation puis serrer fermement et régulièrement les vis. Retirer la protection de transport. Visser fermement le verre opale avec le joint dans le luminaire.

## Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire. Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce. Travailler hors tension. Dévisser le verre opale. Desserrer les vis à six pans creux et tirer aussi haut que possible l'équipement électrique. Remplacer l'élément LED. Respecter la fiche d'utilisation du module LED. Pousser l'équipement électrique dans le tube jusqu'au moment où l'élément LED se trouve environ 2 mm au-dessus de l'ouverture du tube. Pendant le serrage des vis à six pans creux veiller à ce que l'élément LED soit horizontal par rapport à l'ouverture du tube. Vérifier et remplacer le joint le cas échéant. Visser fermement le verre opale. Veiller au bon emplacement du joint de la verrerie.

### **Ergänzungsteile**

Verteilerdose für den Einbau ins Erdreich

**70 730** Verteilerdose mit 7 Leitungseinführungen · Klemme 5 x 4<sup>□</sup>

**71 053** Verteilerdose mit 10 Leitungseinführungen · Klemme 6 x 16<sup>□</sup>

Es gibt dazu eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

### **Accessories**

Distribution box for installation in soil

**70 730** Distribution box with 7 cable entries  
Connection terminals 5 x 4<sup>□</sup>

**71 053** Distribution box with 10 cable entries  
Connection terminals 6 x 16<sup>□</sup>

See the separate instructions for use.

### **Accessoires**

Boîte de dérivation pour encastrément dans le sol

**70 730** Boîte de dérivation avec 7 entrées de câble · borniers 5 x 4<sup>□</sup>

**71 053** Boîte de dérivation avec 10 entrées de câble · borniers 6 x 16<sup>□</sup>

Une fiche d'utilisation pour ces accessoires est disponible.

### **Ersatzteile**

Ersatzglas mit Dichtung

11 00271541

LED-Netzteil

DEV-0136/700

LED-Modul 3000K

LED-0684/830

Dichtung

83000734

### **Spares**

Spare glass with gasket

11 00271541

LED power supply unit

DEV-0136/700

LED module 3000K

LED-0684/830

Gasket

83000734

### **Pièces de rechange**

Verre de rechange avec joint

11 00271541

Bloc d'alimentation LED

DEV-0136/700

Module LED 3000K

LED-0684/830

Joint

83000734